

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Tracteur / chariot à moteur	CARRARO	68 - 2	CH 4152 24
Constructeur	CARRARO S.p.A., Campodarsego (Padova) Italia		
Identification	sur la plaquette du constructeur "68-2"		
	au-dessus du No du châssis	"CARRARO 68-2"	(n'est pas considéré comme préfixe)
Plaquette constructeur	à gauche, latéralement sur le carénage de la colonne de direction		
N° du châssis	à gauche, latéralement sur le volant du moteur		
Identification du moteur	" L D " à gauche, à l'avant latéralement sur le bloc, au-dessus de la pompe à injection		
Importateur principal	ERNST STRAUB AG., Traktoren-Landmaschinen, 3425 Koppigen		
Véhicule homologué	330 017		

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 4
Direction	hydrostatique avec assistance hydraulique
Transmission	mécanique synchronisée + boîte complémentaire route/terrain
Nombre de vitesses	3x4 = 12 Entraînement *** sur roues arrière
Frein de service	mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
Frein auxiliaire	mécanique, à disques, sur les arbres d'entraînement resp. sur les roues arrière
Frein d'arrêt	identique au frein auxiliaire
Ralentisseur	-
Contrôle 2 circuits	-

Carrosserie	avec cadre de sécurité OCSE- CSD 0102/6-a §)	
Nombre de portes	-	Indic. vitesse -
Ceintures sécurité	-	Rétroviseurs §)
Cale	-	Atelage AV + AR = broches
Antivol	-	

Nombre de places	t 1 av	centre	ar
Dimensions			
Longueur	Intérieur 3640	Empattements 2420	/
Largeur	(1900-2450) 1900	Essieu double av	ar
Hauteur	2430	Voie av	1590 ar 1540
		Voies av	1590 - 1790
Porte à faux	lat. av	380	ar 1540 - 1944
	ar	840	Braquage s g 8850 d 9300

Distance volant - vers l'avant du véhicule -

Moteur	PERKINS	Type	L D
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	4
Retrofroidissement	98,4	Course	127
Alésage	3861	CV-impôt	19,66
Cylindrée	54,5	à U/min	2200
Puissance en kW	DIN 74,5		
Bruit à proximité	101 dB/A	à U/min	2200 *
Silencieux	1 = 600x162x100 mm		**
Mesure des gaz	Bacharach	3,0	
	BOSCH noircissement	3,2 Md.max.	1250 t/min

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	990	1530	2520
Charge utile	(y compris lest AV de 135 kg)		
Poids total			2520
Garantie fabr.			4500
Dimens. pneus	6,50 - 16	14,9 - 30	(Variantes +)
Ply/bars	6 / 2,75	6 / 1,4	voir
Charge pour V max	1230	3330	remarques)
	30	30	

Garantie poids remorquable avec frein	
Garantie poids remorquable sans frein	
Garantie poids de l'ensemble	
Poids remorquable testé	
Vitesse maximale selon le constructeur	23,4 km/h
Vitesse maximale testée à 2200 t/min au moteur, 640 t/min à la prise de force	25 km/h

Équipement	§)	
Feux de route	COBO DCM 7886 ou M (E)	
Feux de croisement	COBO DCM 7886 ou M (E)	
Feux de position	A (E)	
Feux rouges	R (E)	
Feux stop		
Clignoteurs	av 1 (E)	ar 2a (E)
Catadioptres	av	ar 2+2 = I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complémentaires	1/ lampe de travail	
Eclairage plaque	obligatoire pour les chariots à moteur	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	FIAMM ICM 2499 KA CH 5 0602 01	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur / chariot à moteur	
Marque et type	CARRARO	68-2
Homologation		
N°	CH	4152 24
Carrosserie		
Places	total 1	avant
Poids à vide	2520	Carburant D
Charge utile		CV-impôt 19,66
Poids total		Cylindrée 3861

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- * Mesures du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = 25 km/h, M3S, 1A 27,6 = 86 dB/A.
à proximité = mesuré à 50 cm du pot d'échappement, sur la droite.
- ** Echappement : la sortie de l'échappement est conduite droit vers le haut.
- *** Entraînement : sur les roues arrière avec blocage du différentiel.
- + Variantes de pneus : AV = 7.50 - 16 6 FR charge par essieu 1490 (2,25) V-max. 30 km/h
AR = 16.9 - 30 6 FR 3800 (1,30) 30 km/h
13.6 - 36 6 FR 3230 (1,60) 30 km/h.
- §) Équipement : sur demande avec cadre de sécurité avec pare-brise ou avec cabine fermée (les éléments de la cabine sont montés sur le cadre de sécurité); contrôler l'équipement à l'immatriculation; la hauteur des feux de position et des clignoteurs AV est admise pour raisons techniques.

A noter dans le permis de circulation:

- 101 - 1 plomb sur butées de pleins charge;
- lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit sont obligatoires.

Seuls peuvent être immatriculés sur la base de la présente fiche d'homologation, les véhicules dont la plaquette du constructeur porte le nom de l'importateur.

Lieu et date de l'homologation Bellach, 06.08.79

Service fédéral d'homologation

Tracteur

CARRARO

68 - 2

CH 4152 24

Fiche complémentaire

I

Complément du 31.01.83 à Berne - Ad

Conforme selon les prescriptions du bruit au 01.10.82:

Silencieux : 1 pot = 800 x 140 x 120 mm (cheminée) / marqué = DGM SA 0917.

Mesure du bruit : à l'arrêt = 79,0 dB/A à 1650 t/min.

(avec le vhc. en marche, voir la fiche des émissions).